

COMPACT Dynamic

Návod k použití

CS | 200004297v01 | 2025-03



eIFU:
[https://www.metasys.com/
download-area/?lang=en](https://www.metasys.com/download-area/?lang=en)



METASYS
protect what you need

Obsah

1.	Upozornění	4
1.1.	Všeobecné pokyny.....	4
1.2.	Vysvětlení symbolů	4
1.3.	Autorskoprávní upozornění.....	5
2.	Určení účelu	6
2.1.	Indikace.....	6
2.2.	Kontraindikace	6
2.3.	Cílová skupina	6
3.	Informace vztahující se k bezpečnosti.....	7
3.1.	Všeobecné informace vztahující se k bezpečnosti	7
3.2.	Bezpečnostní pokyny.....	7
3.3.	Výstražná upozornění	7
4.	Popis výrobku	8
4.1.	Popis výrobku	8
4.2.	Technické údaje / výkony	8
4.3.	Typový štítek.....	8
4.4.	Konstrukce.....	9
4.5.	Popis funkce	9
4.6.	Schéma.....	9
5.	Příprava pro použití	11
5.1.	Přeprava a skladování	11
5.2.	Předpoklady montáže	11
5.2.1.	Variety montáže.....	12
5.2.2.	Trubkové a hadicové přípojky.....	12
5.2.3.	Rozměry přípojek	13
5.2.4.	Filtr	13
5.3.	Instalace, montáž a uvedení do provozu	13
5.3.1.	Instalace a montáž volitelného příslušenství, dílů dovybavení a náhradních dílů.....	15
5.3.2.	Připojení jiných přístrojů	15
5.4.	Elektronika	16
5.4.1.	Elektrické přípojky	16
6.	Použití	17
6.1.	Normální provoz.....	17
6.1.1.	Externí displej.....	17
6.2.	Chybová hlášení	17
7.	Péče a technická údržba	19
7.1.	Pravidelná opatření čištění	19
7.1.1.	Každodenní čištění s GREEN&CLEAN M2.....	19
7.1.2.	Vyčistěte a vyprázdněte předfiltr	19
7.2.	Údržba a servis	19
7.2.1.	Výměna sběrné nádoby	20
7.2.2.	Likvidace sběrné nádoby.....	22
7.2.3.	Servisní režim.....	23
7.2.4.	1roční servisní sada	24
7.2.5.	5letá servisní sada	24
7.2.5.1.	Optická kontrola centrifugy.....	25
8.	Odstavení z provozu	26
8.1.	Demontáž.....	26
8.2.	Recyklace a likvidace.....	26
9.	Příloha.....	27
9.1.	Objednací číslo a rozsah dodávky	27
9.1.1.	Příslušenství, servisní sady, sběrné nádoby a náhradní díly	27
9.2.	Ustanovení týkající se záruky	36
9.3.	Historie změn	37

eIFU

		eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en
		DE, EN, FR, IT, BG, CS, DA, EL, ES, ET, FI, HR, HU, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SL, SV
	E-mail	ifu@metasys.com
	Objednací číslo	200004297v01

Chcete-li si vyžádat tištěný exemplář návodu k použití, kontaktuje nás prosím na ifu@metasys.com nebo použijte objednávací formulář na www.metasys.com/downloads.

Návody k použití v papírové formě vám bude poskytnut bezplatně a během sedmi kalendářních dnů po obdržení požadavku.

Překlady

Překlad originálního provozního návodu



Tetras GmbH

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Obrázky

Obrázky obsažené v tomto návodu k použití slouží jako reference a mohou se od skutečného vzhledu výrobku lišit.

1. Upozornění

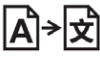
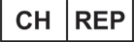
1.1. Všeobecné pokyny

Bezpečnost, spolehlivost a výkon dentálního přístroje jsou společností METASYS zaručeny pouze tehdy, když jsou dodržovány následující pokyny:

- > Výrobek je třeba používat výhradně v souladu s návodem k použití.
- > Při údržbě a servisu (inspekce, servis, oprava, výměna) se smějí používat pouze originální náhradní díly.
- > Musí být dodržovány všechny pokyny výrobce ošetřovacích jednotek, do kterých je přístroj připojený.
- > Po uvedení do provozu je třeba vyplnit ohlášení montáže a odeslat je společnosti METASYS kvůli stanovení záruční doby.
- > Každou údržbovou a servisní práci je třeba zaznamenat v dokumentu přístroje.
- > Na žádost oprávněného technika se společnost METASYS prohlašuje připravenou poskytnout veškeré podklady, které jsou prospěšné technicky kvalifikovanému personálu při údržbových a servisních pracích
- > Společnost METASYS nepřebírá žádnou odpovědnost za škody vzniklé vnějším vlivem (chybná instalace), použitích chybných informací, použitím dentálního přístroje v rozporu s určením nebo nesprávně provedenými údržbovými nebo servisními pracemi.
- > Uživatel se musí obeznámit s obsluhou dentálního přístroje a před každým provozem se přesvědčit o řádném stavu přístroje.

Důležité: Přečtěte si důkladně dokumentaci přístroje před montáží, uvedením do provozu a použitím a uchovávejte ji po celou dobu životnosti výrobku

1.2. Vysvětlení symbolů

	Označení CE		Značka shody podle § 22 odst. 4 stavebního řádu Dolního Saska
	Zdravotnický výrobek		Osoba odpovědná za překlad
	Jedinečný identifikátor zdravotnického výrobek		Dodržujte návod k použití
	Označení UDI s obsahem dat HIBC v souladu se standardem		Používejte ochranu rukou
	Číslo položky		Používejte ochranu očí
	Sériové číslo		Používejte ochranu úst a nosu
	Výrobce		Vytáhněte síťovou zástrčku
	Datum výroby		Obecná výstražná značka
	Název a adresa sídla oprávněného zástupce ve Švýcarsku		Chraňte před horkem / Chraňte před slunečním zářením
	Dodržujte návod k použití		Chraňte před mokrem / Uchovávejte v suchu
 eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en	Dodržujte návod k použití s odkazem na eIFU		Křehké
	Omezení teploty		Orientace balíku Nahoru

	Opatrně / Pozor		Oddělený sběr elektrických/elektronických přístrojů WEEE
	Omezení vlhkosti vzduchu		Třída ochrany II
	Nádrž naplněná		Aplikační díl typu BF
	Porucha na koncovém zařízení		Elektrostaticky citlivý přístroj / díly přístroje
	Zap Vyp		Omezení stohování n = (počet)
	Reproduktor		Download
	Zvuk		Informace
	Sklon / spád		Údržba / Servis
	Maximální výška instalace nad hladinou moře		Zastavte provoz

1.3. Autorskoprávní upozornění

Všechny názvy a obsažené údaje jsou chráněné autorským právem. Předání, rozmnožování nebo jiné využití tohoto dokumentu je dovolené pouze s písemným souhlasem společnosti METASYS Medizintechnik.

2. Určení účelu

COMPACT Dynamic je samostatně pracující dvoustupňový stacionární odlučovač amalgámu s integrovanou dynamickou separací vzduch/voda a sacím průtokovým ventilem k odlučování amalgámu z odpadních vod dentálních ošetřovacích jednotek.

2.1. Indikace

Neuplatňuje se.

2.2. Kontraindikace

Neuplatňuje se.

2.3. Cílová skupina

Přístroj smí používat výhradně vzdělaný a kvalifikovaný personál.

3. Informace vztahující se k bezpečnosti

3.1. Všeobecné informace vztahující se k bezpečnosti

Všechny závažné případy vyskytující se v souvislosti s výrobkem je třeba oznámit výrobci a příslušnému úřadu členského státu, ve kterém sídlí uživatel anebo pacient.

3.2. Bezpečnostní pokyny

Montáž, změny nebo opravy smí provádět výhradně oprávněný odborný personál, který zaručí dodržování normy EN 60601-1 (mezinár. norma o zdravotnických elektrických přístrojích, zvláště část 1: Všeob. požadavky na bezpečnost).

Elektrická instalace musí odpovídat ustanovením IEC (mezinárodní elektrotechnická komise).

Přístroj není vhodný k provozu v oblastech s nebezpečím výbuchu nebo v atmosféře podporující hoření.

3.3. Výstražná upozornění

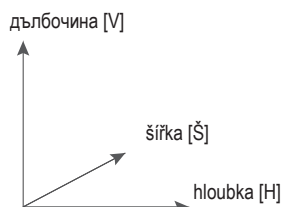
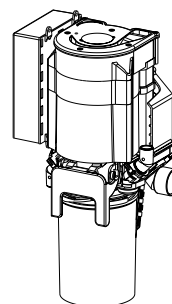
Nebezpečí	Výstraha před nebezpečím, které bezprostředně vede k vážným zraněním nebo úmrtí
Výstraha	Výstraha před nebezpečím, které může vést k vážným zraněním nebo úmrtí
Opatrně	Výstraha před nebezpečím, které může vést k lehkým zraněním
Pozor	Upozornění na nebezpečí, které může vést k rozsáhlým věcným škodám

4. Popis výrobku

4.1. Popis výrobku

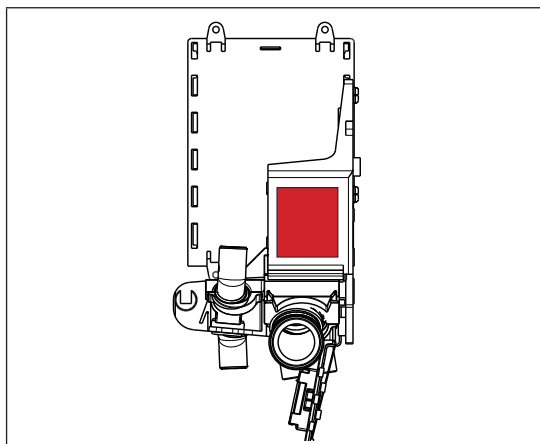
COMPACT Dynamic je dvoustupňový stacionární odlučovač amalgámu s integrovanou dynamickou separací vzduch/voda.

4.2. Technické údaje / výkony



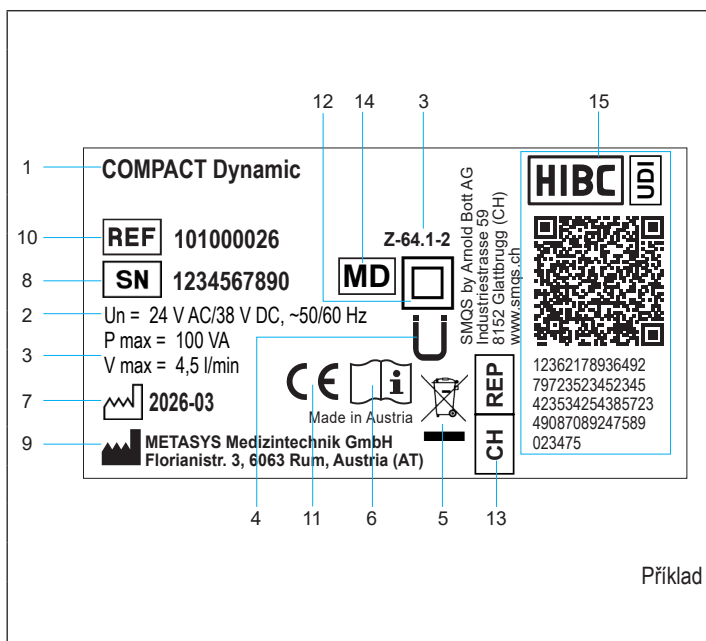
	COMPACT Dynamic
Napájení napětím	24 V AC / 38 V DC
Frekvence	50/60 Hz
max. příkon proudu	4 A
max. odebíraný výkon	100 VA
max. teplota okolního prostředí	40 °C
max. průchod kapaliny	3,0 l/min přes plivátko; 1,5 l/min přes stranu sání
Rozsah podtlaku	80-160 mbar
Míra separace	96,4 %
Obsah sběrné nádoby	300 cm ³
Rozměry (V x Š x H)	301 x 173 x 110
Třída	MP třída 1
Číslo schválení DIBT	Z-64.1-2
Možné sací systémy	Vyvíječ podtlaku s mokrým nebo suchým přívodem
Aplikační díl	Typ BF (bez přímého kontaktu s pacientem, pouze prostřednictvím sacího proudu)

4.3. Typový štítek



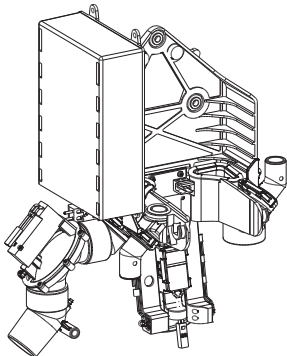
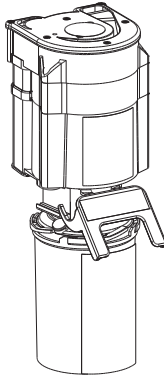
COMPACT Dynamic Verze montáže:

Typový štítek se nachází na modulu 1 na pravé straně (nad přípojkou sací hadice).



- 1 Označení přístroje
- 2 Připojovací údaje
- 3 Schvalovací číslo Německého institutu pro stavební techniku (Deutsches Institut für Bautechnik, DIBT)
- 4 Značka shody podle § 22 odst. 4 stavebního řádu Dolního Saská
- 5 Oddělený sběr elektrických/elektronických přístrojů WEEE
- 6 Dodržujte návod k použití
- 7 Datum výroby
- 8 Sériové číslo
- 9 Výrobce
- 10 Číslo položky
- 11 Označení CE
- 12 Třída ochrany II
- 13 Název a adresa sídla oprávněného zástupce ve Švýcarsku
- 14 Zdravotnický výrobek
- 15 Jedinečný identifikátor zdravotnického výrobek; Označení UDI s obsahem dat HIBC v souladu se standardem

4.4. Konstrukce

Modul 1	Modul 2
Centrální upevňovací prvek: > Připojky vzduchu, vody a proudu > Nástěnný držák > Řídící elektronika 	Separace vzduch/voda: > Sběrná nádoba > Centrifuga > Separace 

4.5. Popis funkce

Odpadní voda z plivátka je vedena přímo do sběrné nádoby, která představuje zároveň i první stupeň (sedimentace) odlučovače amalgámu.

Jakmile hladina kapaliny ve sběrné nádobě dosáhne oblast účinnosti kapacitního snímače, spustí se motor, který pohání jak čerpadlo, tak i centrifugu a oběžné kolo. Čerpadlo čerpá do centrifugy vodu předčištěnou sedimentací.

Během rotace jsou těžké částice udržovány na stěnách dvou vnitřních komor centrifugy. Vyčištěná voda plynule vystupuje z odtoku.

Po doběhu je motor spojen na krátko a centrifuga se tím rychle zastaví. Vlivem dále rotujícího vodního sloupce vzniká v centrifuze samočisticí efekt, který spláchne těžké částice do sběrné nádoby.

Při sejmutí sací hadice se otevře ventil volby místa a spustí se motor. Tím se čerpadlo, centrifuga a separační oběžné kolo dostanou do otáček. Průtok odsávání je veden separační komorou a v ní kruhovitě zrychlován rychle rotujícími lopatkami oběžného kola.

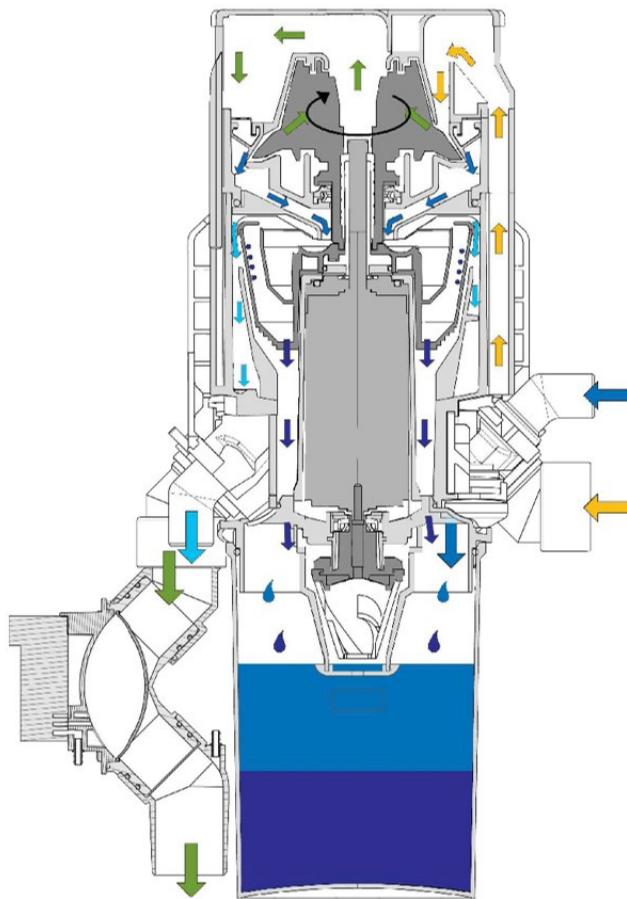
Pevné a kapalné součásti proudu odsávání jsou tangenciálně odstředovány, zatímco vzduch proudí skrz osu lopatky k odsávače.

Odstředěné pevné a kapalné látky jsou přiváděny do centrifugy vstupním trychtýřem a výše popsaný cyklus začíná znovu.

4.6. Schéma

Popis

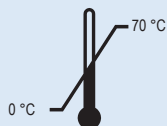
- Průtok sání (sekrece)
- Negativní tlak
- Odpadní voda
- Amalgám
- Odpadní voda s amalgámem



5. Příprava pro použití

5.1. Přeprava a skladování

Přístroj se zasílá ve dvou k sobě připevněných polystyrenových skořepinách. Pro případné další přepravy a zpětné přepravy je třeba použít tento originální obal. Přístroj se musí vždy přepravovat a skladovat vzpřímený. Přístroj se musí přepravit k místu instalace v kompletně zabaleném stavu. Po vybalení přístroje je třeba zkontrolovat úplnost a rovněž možná poškození při přepravě.

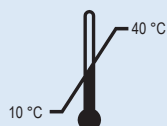


Přepravní skladovací teplota



Omezení vlhkosti vzduchu při přepravě a skladování

5.2. Předpoklady montáže



Provozní teplota: 10 °C až 40 °C



Omezení vlhkosti vzduchu max. 70 %



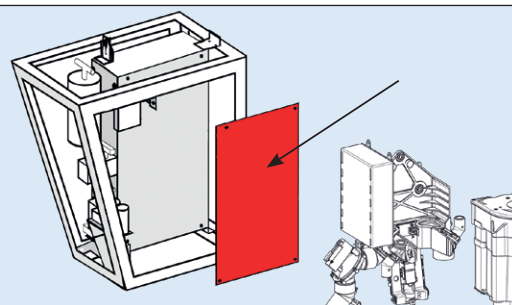
Max. 3000 m nad hladinou moře

- > Pro montáž je nutné naplánovat následující potřebný prostor: V x Š x H = 350 mm x 215 mm x 120 mm
- > K zamezení vibracím smí být připevnění provedeno výhradně pomocí tří otvorů na modulu 1 na nosné díly ošetřovací jednotky! (nevyjímejte nasazení kmitů!)
- > Přístroj musí mít možnost volně vibrovat a nesmí být v kontaktu s dalšími částmi přístroje ošetřovací jednotky (kabely, hadice, kryty apod.).

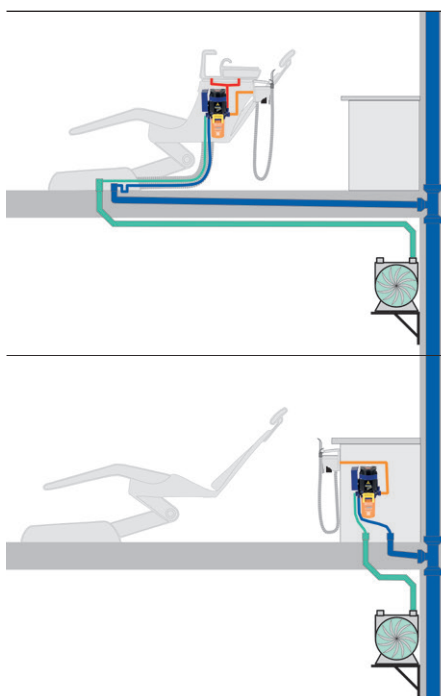


Opatrně:

Za modulem 1 musí být u elektricky vodivého podkladu nainstalována ochranná kontaktní deska!



5.2.1. Varianty montáže



Vestavba do plivátka

Přímá integrace přístroje do plivátka by měla být používána jako přednostní řešení, protože při ní lze udržovat co nejkratší délku hadic k přístroji.

V plivátku je nutné zajistit zavěšení přístroje za nosné díly ošetřovací jednotky bez vibrací.

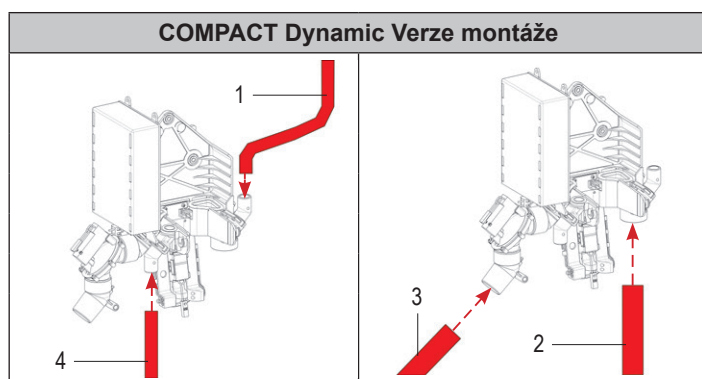
Je také důležité zajistit, aby zařízení nemohlo v případě úniku poškodit jiná zařízení.

Montáž v poloze záhlaví

Není-li na místě ošetření k dispozici plivátka a odsávání je namontováno v poloze záhlaví, nabízí se montáž přístroje do skříně.

Připojovací otvor pro odtok z plivátka musí být v tomto případě uzavřen záslepkou.

5.2.2. Trubkové a hadicové přípojky

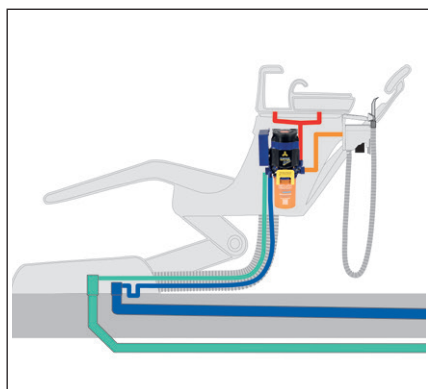


- | | |
|---|--|
| 1 | Přípojka pro hadici odtoku plivátka Ø 15 mm |
| 2 | Přípojka pro sací hadici (k hadicové příhrádce) Ø 26 mm |
| 3 | Přípojka pro vakuovou hadici (k odsávače) Ø 26 mm |
| 4 | Přípojka pro odtokovou hadici (odtok čisté vody) Ø 15 mm |



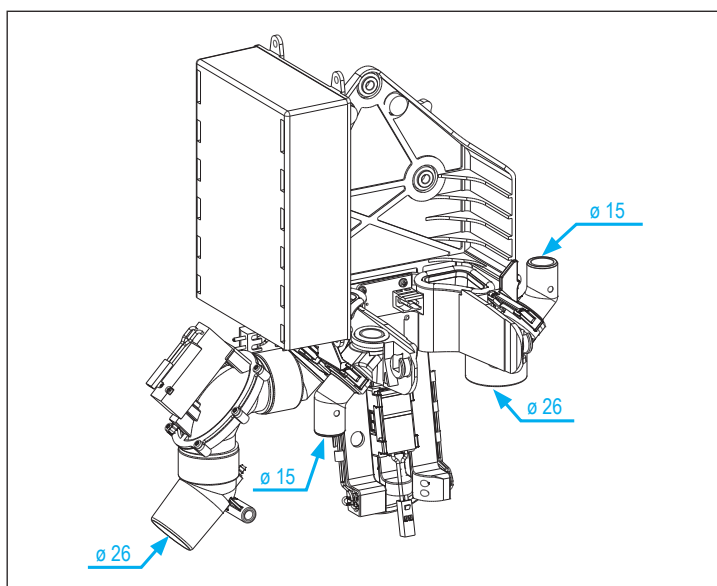
Pozor:

Nepotřebné přípojky musí být uzavřeny záslepkami!



- > Délka hadic vedoucích k přístroji musí být instalována co nejkratší, aby se zabránilo předběžné sedimentaci.
- > Znečištěné dentální hadice musí být při montáži vyměněny a zlikvidovány prostřednictvím autorizované společnosti.
- > Přístroj musí být k vedení odpadních vod připojen přes sifon.
- > Odpadní voda musí mít možnost volně odtékat, protože při hromadění vody nemůže být zaručen stupeň účinnosti odlučování.
- > Odsávačky slin s vodním paprskem nesmí být z důvodu vysoké spotřeby vody používány.
- > Výplachování umyvadla pro výplach úst musí být omezena pomocí časového členu nebo tlačítka na max. 30 sekund při max. množství vody 3 l/min k umožnění zastavení centrifugy.
- > Pro vhodná hadicová hrdla a adaptéry viz 9.1.1. Příslušenství, servisní sady, sběrné nádoby a náhradní díly.
- > Místo instalace musí být vhodné (přístroj nesmí v případě netěsnosti poškodit jiné přístroje).

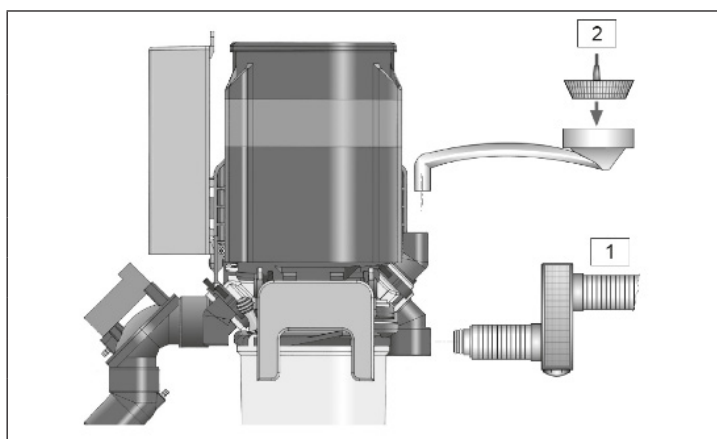
5.2.3. Rozměry přípojek



5.2.4. Filtr

V odtoku umyvadla pro výplach úst musí být přítomné hrubé sítko. To smí mít velikost ok max. 3 mm a nesmí být během provozu odlučovače amalgámu odstraňováno.

Není-li v hadicové přihrádce k dispozici předřazený filtr s velikostí ok max. 1 mm, musí být na straně sání odlučovače amalgámu namontován tak, aby byl dobře přístupný pro personál. Předřazený filtr musí být pro personál dobře přístupný.



1 Předřazený filtr

2 Hrubé sítko (umyvadlo pro výplach úst)

5.3. Instalace, montáž a uvedení do provozu

Před montáží a uvedením do provozu si přesně přečtěte návod!



1

Splnění prostorových předpokladů

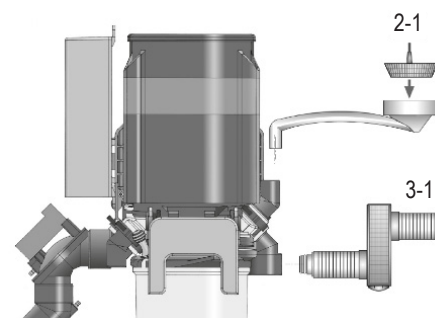
viz 5.2. Předpoklady montáže

2

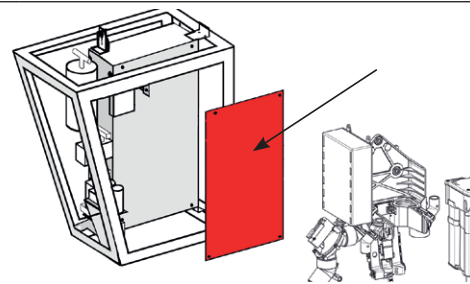
Kontrola hrubého sítko v umyvadle pro výplach úst
2-1 - Hrubé sítko (umyvadlo pro výplach úst)

3

Montáž předřazeného filtru (není-li v hadicové přihrádce k dispozici)
3-1 - Předřazený filtr

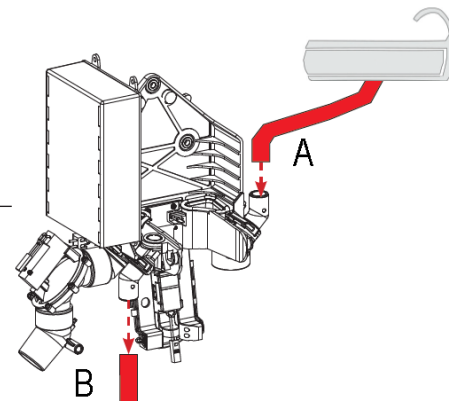


- 4 Za modulem 1 musí být (u elektricky vodivého podkladu) nainstalována ochranná kontaktní deska



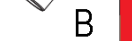
- 5 Připojení hadici odtoku plivátka
(Velikost ok hrubého síta max. 3 mm)

A - Připojka pro hadici odtoku plivátka



- 6 Připojení odtokové hadice

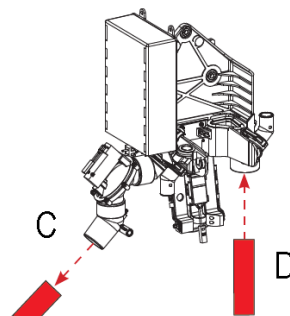
B - Připojka pro odtokovou hadici (odtok čisté vody)



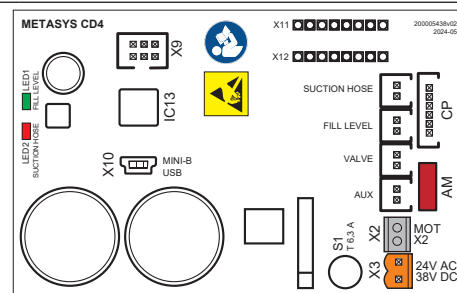
- 7 Připojení sacího vedení hadicové přihrádky (sací hadice)

Připojení sacího vedení k odsávačce (vakuová hadice)

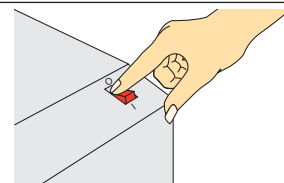
- 8 C - Připojka pro vakuovou hadici (k odsávačce)
D - Připojka pro sací hadici (k hadicové přihrádce)



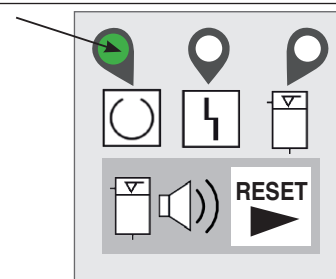
- 9 Připojení elektrických přípojek (viz 5.4. Elektronika)



- 10 Zapněte přístroj hlavním vypínačem přístroje nebo ordinace.
Odstředivka COMPACT Dynamic se krátce spustí a náhle zastaví (autotest).



- 11 Když se LED 1 rozsvítí zeleně, je odlučovač amalgámu připravený k provozu (popis externího displeje viz 6.1.1. Externí displej).



Informujte zubního lékaře o funkci výrobku, obsluze, péči a záručních ustanoveních.

12

Vyplňte ohlášení montáže a dokument přístroje a pošlete je zpět společnosti METASYS (installation@metasys.com)

GERÄTEDOKUMENT
Equipment Logbook

Einbauschritt / Installation Proof
Bevorzugt vor Garantie: Bitte ausfüllen und unterschreiben.
Entfernen Sie die Garantie: Bitte ausfüllen und unterschreiben.

Für den Händler / For the dealer
Name: _____
Adresse: _____
Telefon: _____
E-Mail: _____
Datum: _____
Uhrzeit: _____
Unterschrift: _____
Stempel: _____

Für die Zahnklinik / For the dental practice
Name: _____
Adresse: _____
Telefon: _____
E-Mail: _____
Datum: _____
Uhrzeit: _____
Unterschrift: _____
Stempel: _____

QR Code
Installation@metasys.com

Metasys
www.metasys.com

13 Proved'te test normálního provozu

viz 7.2.3. Servisní režim

5.3.1. Instalace a montáž volitelného příslušenství, dílů dovybavení a náhradních dílů



Montáž, změny nebo opravy smí provádět výhradně oprávněný odborný personál (viz 3.2. Bezpečnostní pokyny)! Pro další informace a poskytnutí pomoci při provádění oprav, dovybavení, analýz chyb atd. je k dispozici i technický zákaznický servis METASYS!

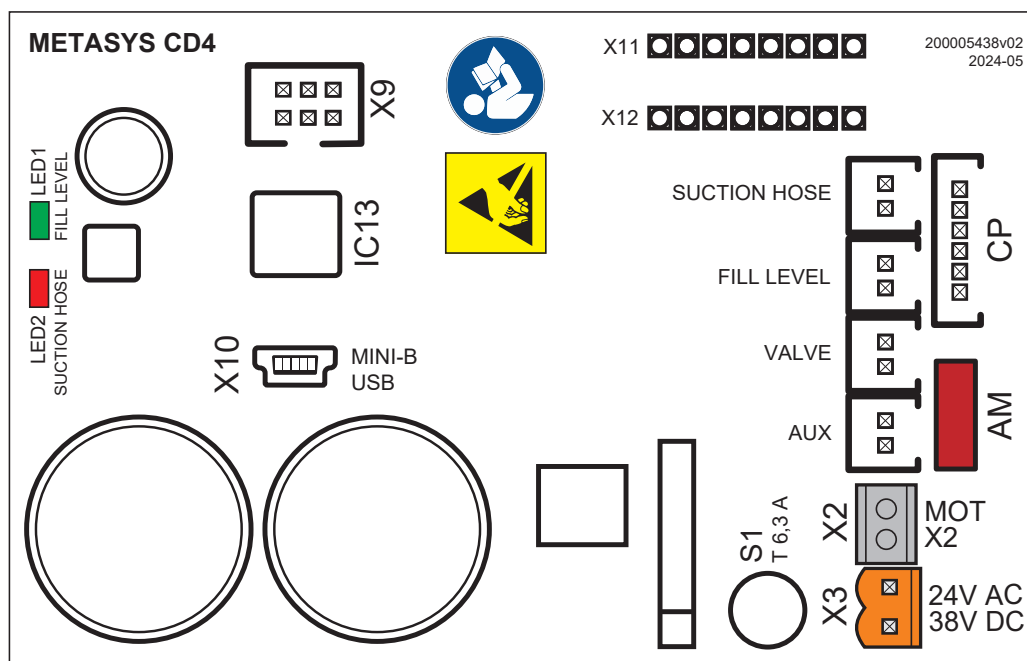
5.3.2. Připojení jiných přístrojů

Při připojení přístroje METASYS k jiným přístrojům nebo systémům mohou vzniknout nebezpečí. Proto musí být zajištěno, že nevzniknou žádná nebezpečí pro uživatele nebo pacienta a nedojde k újmě okolí. Je třeba dodržovat zadání výrobce připojovaného přístroje nebo systému.

5.4. Elektronika

Připojení k síti smí provádět pouze odborný elektrikář. Elektrická instalace se musí provést v souladu s platnými místními předpisy. Před připojením k elektrické síti je třeba porovnat jmenovité napětí na typovém štítku přístroje se sítovým napětím.

5.4.1. Elektrické přípojky



LED 1	Hladina naplnění LED
LED 2	LED sací hadice
X1 (fill level / water level)	Hladina naplnění (<i>fill level / water level</i>)
X2	Připojení motoru
X3 (main power)	Napájení napětím 24 C AC / 38 / V DC (<i>main power</i>)
	Napájecí napětí je nutné si vyhledat u bezpečnostního transformátoru a musí odpovídat IEC 601-1 / VDE 0750 Teil 1 / DIN EN 60601-1 a IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742.
X4 (suction hose)	Signál skladování (<i>suction hose</i>)
X5 (CP)	Připojení pro externí ovládací panel (<i>CP</i>)
X6	Pomocný
X7 (valve)	Sací průtokový ventil (<i>valve</i>)
X8 (AM)	Světelné závory plnicí hladinu amalgámu (<i>AM</i>)
X9	Konektor pro programování
X10	Micro-USB připojení
X11	bez funkce
X12	bez funkce
S1	MST250/T 6,3 A/UN 250 V/ ICN 63 A Pojistky smí být měněny jen za pojistky stejného typu!

Nebezpečí:

Napájací napětí je nutné si vyhledat u bezpečnostního transformátoru a musí odpovídat IEC 601-1 / VDE 0750 Teil 1 / DIN EN 60601-1 a IEC 60742 + A1 / DIN EN 60742.

Nebezpečí:

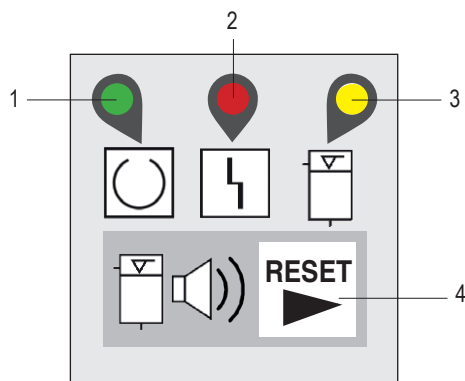
Pojistky smí být měněny jen za pojistky stejného typu!

6. Použití

6.1. Normální provoz

Musí být zajištěno, aby byl přístroj pro měření výšky hladiny min. 1 x za pracovní den vypnut. Připojení elektrického napájení 24 V AC / 38 V DC musí být provedeno za hlavním vypínačem přístroje nebo ordinace.

6.1.1. Externí displej



1	LED 1	zeleně svítící	připraveno k provozu
2	LED 2	červeně blikající	viz 6.2 Chybová hlášení
		červeně svítící	
3	LED 3	žlutě svítící	Ukazatel stavu naplnění: Nádoba z 95% plná
		+ přes RESET vypnutelný zvuk bzučáku	
		žlutě svítící	Ukazatel stavu naplnění: Nádoba z 100% plná
		+ přes RESET nevypnutelný zvuk bzučáku	
		žlutě blikající	viz 6.2 Chybová hlášení
		žlutě svítící	
4	RESET	žádná barva	Tlačítko RESET Při stavu naplnění nádoby 95% lze vypnout zvuk bzučáku tlačítkem RESET.

6.2. Chybová hlášení



Montáž, změny nebo opravy smí provádět výhradně oprávněný odborný personál (viz 3.2. Bezpečnostní pokyny)! Pro další informace a poskytnutí pomoci při provádění oprav, dovybavení, analýz chyb atd. je k dispozici i technický zákaznický servis METASYS!

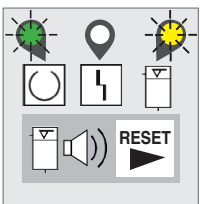
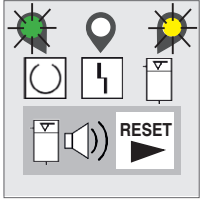
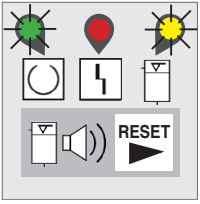


svítící



blikající

Chybové hlášení	Externí displej	Možná příčina	Protipatření
LED 1: zeleně svítící LED 2: červeně blikající zvuk bzučáku		Kapacitní snímač přerušen nebo zkratován. Ventil přerušen nebo zkratován. Motor není připojen.	Obráťte se na servisního technika.
		Sběrná nádoba není správně vložena.	Správné vložení sběrné nádoby viz 7.2.1.

Chybové hlášení	Externí displej	Možná příčina	Protiopatření
LED 1: zeleně blikající LED 3: žlutě blikající + přes RESET vypnutelný zvuk bzučáku		Přehřátí motoru	Obraťte se na servisního technika.
LED 1: zeleně svítící LED 3: žlutě svítící + přes RESET vypnutelný zvuk bzučáku		Sběrná nádoba z 95% plná	Doporučuje se výměna sběrné nádoby, možná další práce do 100%. Zvuk bzučáku lze vypnout tlačítkem RESET. Pro upomenutí nadále svítí LED 3. Při každém dalším zapnutí znovu zazní zvuk bzučáku hlavního vypínače. (viz 7.2.1. Výměna sběrné nádoby a 7.2.2. Likvidace sběrné nádoby)
LED 1: zeleně svítící LED 3: žlutě svítící + přes RESET nevypnutelný zvuk bzučáku		Sběrná nádoba ze 100% plná	Sběrná nádoba musí být vyměněna. Další práce není kvůli zablokování ventilu volby místa možná. (viz 7.2.1. Výměna sběrné nádoby a 7.2.2. Likvidace sběrné nádoby)
Odstředivka se automaticky nevypíná a je v nepřetržitém provozu.	-	Chyba kapacitního snímače	Vyčistěte snímač Vyměňte snímač Obraťte se na servisního technika.
Odstředivka se nespustí	-	Chyba kapacitního snímače	Zkontrolujte připojení snímače Vyměňte snímač Obraťte se na servisního technika.
Sací průtok se neuvolňuje	-	Vadný sací průtokový ventil	Vyčistěte nebo vyměňte sací průtokový ventil. Obraťte se na servisního technika.
Při provozu čerpadla (modul 2) se v nádobě tvoří bubliny	-	Chybí nebo je demontován kryt čerpadla nebo filtr	Znovu sestavte nebo vyměňte kryt čerpadla nebo filtr Obraťte se na servisního technika.
Kapacita čerpadla není dostatečná	-	Chybí nebo je demontován filtr čerpadla	Znovu sestavte nebo vyměňte filtr Obraťte se na servisního technika.

7. Péče a technická údržba

Aby byla zajištěna předpokládaná životnost přístroje 5 let, je třeba dodržovat uvedené pokyny pro čištění a údržbu a také uvedené požadavky na instalaci a provozní podmínky.

7.1. Pravidelná opatření čištění

Pro bezporuchový provoz je třeba po každém ošetření krátce aktivovat vyplachování plivátka a každou hadici vypláchnout studenou vodou, aby se vedení zbavila zbytků.

Musejí se pravidelně provádět následující opatření čištění:

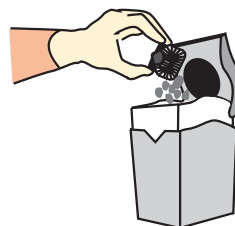
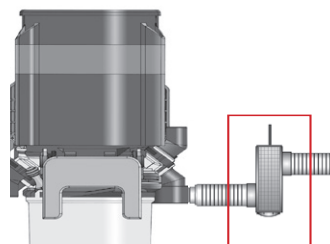
Opatření	Interval	
Čištění a dezinfekce odsávacího zařízení	2 x denně	viz 7.1.1. Každodenní čištění s GREEN&CLEAN M2
Vyčistěte a vyprázdněte předfiltr	min. 1 x za týden, podle způsobu práce může být potřebné vyprázdnění i denně	viz 7.1.2 Vyčistěte a vyprázdněte předfiltr
Výměna nádoby	v případě potřeby / min. 1 x ročně	Viz 7.2.1. Výměna sběrné nádoby a 7.2.2. Likvidace sběrné nádoby

7.1.1. Každodenní čištění s GREEN&CLEAN M2

2 x denně (v poledně/večer) a po chirurgickém zákroku je třeba provést dezinfekci předepsaným dezinfekčním a čistícím prostředkem GREEN&CLEAN M2. GREEN&CLEAN M2 by se měl ideálně používat před delšími odstávkami stomatologické jednotky (polední pauza, ukončení pracovní doby nebo dovolená). Pro informace k použití a bezpečnostním pokynům viz návod k použití GREEN&CLEAN M2.

7.1.2. Vyčistěte a vyprázdněte předfiltr

- 1 Zbytky obsahující amalgám shromážděte ze zásuvky filtru do vhodné nádoby.



7.2. Údržba a servis



Montáž, změny nebo opravy smí provádět výhradně oprávněný odborný personál (viz 3.2. Bezpečnostní pokyny)! Pro další informace a poskytnutí pomoci při provádění oprav, dovybavení, analýz chyb atd. je k dispozici i technický zákaznický servis METASYS!



Výstraha:

Vypněte hlavní spínač ošetřovací jednotky!



Výstraha:

Zamezte kontaktu s obsahem odlučovače amalgámu!



Výstraha:

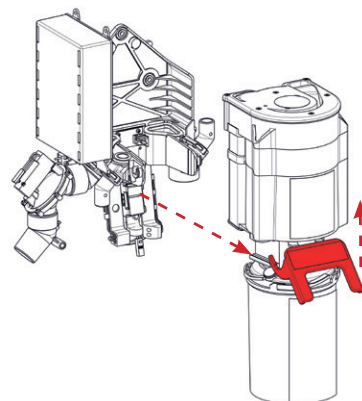
Riziko kontaminace: K zabránění infekcím noste osobní ochranné prostředky (ochrana rukou, očí, nosu a úst) a přístroj dezinfikujte a čistěte!

7.2.1. Výměna sběrné nádoby

- 1 Připravte novou sběrnou nádobu a vyjměte vnitřní sáček s dezinfekčním prostředkem

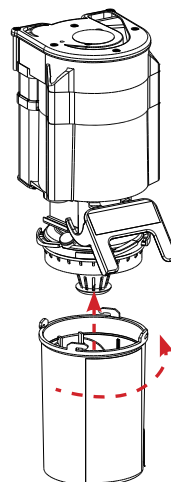


- 2 Otočte zajišťovací třmen na odlučovači amalgámu nahoru. Odlučovač přitom pevně držte.

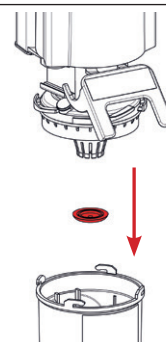


- 3 Vytáhněte odlučovač amalgámu dopředu z upevňovacího prvku a postavte na rovný neklouzavý podklad.

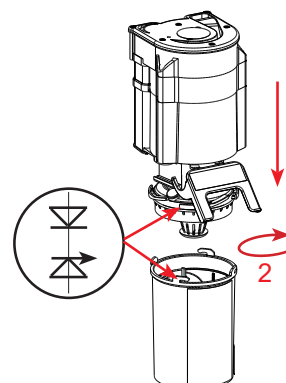
- 4 Držte sběrnou nádobu a otáčejte horní část proti směru hodinových ručiček. Stáhněte horní část směrem nahoru.



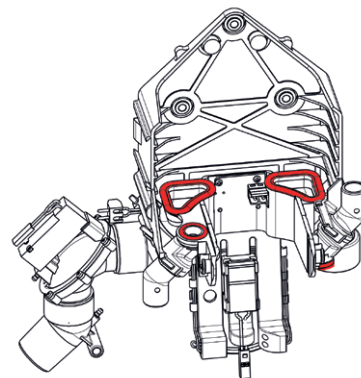
- 5 Při znečištění sítka čerpadla sítko vytáhněte, vyčistěte nad zachytnou nádobou a následně opět zasuňte na sací těleso čerpadla.



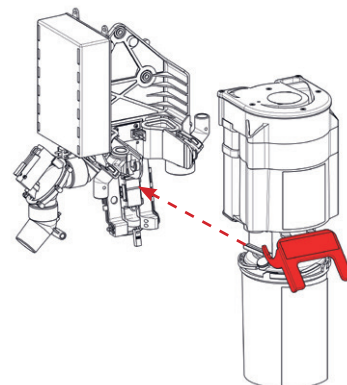
- 6 Zasuňte horní část na novou sběrnou nádobu. Držte sběrnou nádobu a horní část otáčejte ve směru hodinových ručiček až na doraz; proveďte vizuální kontrolu (všechny přídržné výstupky nádoby musí správně zaskočit).



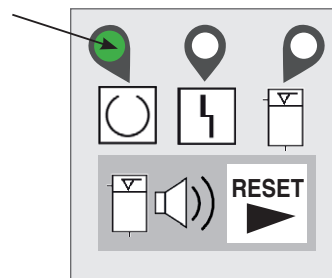
- 7 Těsnicí plochy v přídržovacím prvku natřete vazelínou.



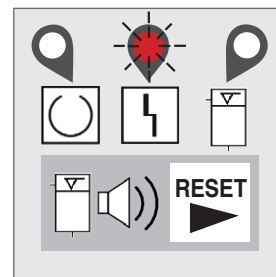
- 8 Zasuňte opět opatrně odlučovač amalgámu do přídržovacího prvku a zavřete zajišťovací třmen.



- 9 Zapněte hlavní vypínač ošetřovací jednotky.
Přístroj se 1 až 2 x rozběhne a LED 1 na externí displeji svítí zeleně („připraveno k provozu“).



- 10 Není-li sběrná nádoba správně nasazena, bliká na externím displeji červená LED 2 a je slyšet pípání. V tomto případě je nutné vypnout hlavní vypínač a pečlivě zopakovat postup výše popsaným způsobem.



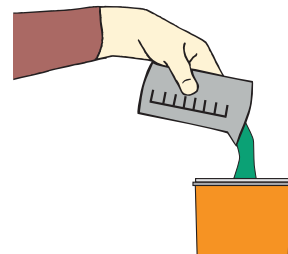
7.2.2. Likvidace sběrné nádoby

Plnou sběrnou nádobu lze odevzdat vlastní firmě specializované na likvidaci METASYS logistics & collection GmbH GmbH.

Potvrzení o likvidaci musí být uchovávána v souladu s právem dané země.

Je-li na konci doby životnosti celý přístroj demontován, lze jej vrátit výrobci k řádné likvidaci (viz 8.2. Recyklace a likvidace).

Sáček s dezinfekčním prostředkem pro závěrečnou dezinfekci (je přiložen k nové nádobě) nastříhnete a zalijete obsah do plné sběrné nádoby.



1

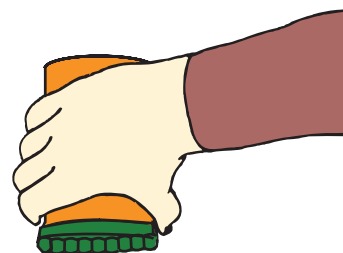


Uzavřete plnou sběrnou nádobu zeleným víkem otáčením ve směru hodinových ručiček.



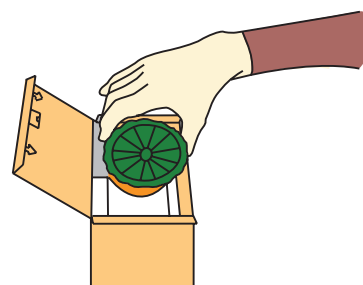
2

Provedte zkoušku těsnosti, k tomu postavte uzavřenou sběrnou nádobu nad zachytnou nádobu hlavou vzhůru. Případně znovu pevně uzavřete víko.

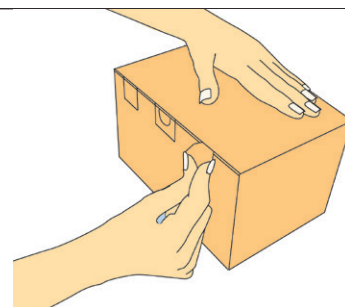


4

Správně zavřenou sběrnou nádobu vložte do 2 polystyrenových poloskořepin a poté dejte do přepravního kartonu.



- 5 Přepavní karton uzavřete podle přiloženého návodu.

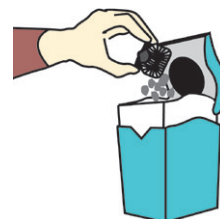


Zlikvidujte plnou sběrnou nádobu prostřednictvím firmy specializované na likvidaci odpadu.

- 6 **Při likvidaci prostřednictvím METASYS logistics & collection GmbH:**

Navštivte www.metasys.com/collection_centers pro získání bližších informací o likvidaci ve své zemi!

- 7 Zbytky plomb, zbytky na sítku nebo jiné odpady s obsahem amalgámu by měly být shromažďovány ve vhodné schránce a mohou být likvidovány prostřednictvím firmy specializované na likvidaci odpadu (např. METASYS logistics & collection GmbH).



7.2.3. Servisní režim



Elektronika odlučovače amalgámu COMPACT Dynamic umožňuje kontrolu funkcí spotřebiče v servisním režimu.



Pozor:

Chcete-li se po vypnutí spotřebiče vrátit do normálního provozu nebo servisního režimu, počkejte 5 sekund, než jej znovu zapnete!

Aktivace servisního režimu

- 1 Během zapínání stiskněte a podržte tlačítko RESET (cca 5 sekund). Kontrolka LED 1 (připravenost k provozu) začne blikat (2,5 Hz).
- 2 Uvolněte tlačítko RESET, LED 1 bliká dál.
- 3 Opětovným stisknutím tlačítka RESET spustíte motor.
- 4 Opětovným stisknutím tlačítka RESET zastavíte motor a ovládáte ventil.
- 5 Opětovným stisknutím tlačítka RESET zastavíte ventil.
- 6 Opětovným stisknutím tlačítka REST se kroky 3 až 5 opakují tak často, jak je potřeba.
- 7 Servisní režim se ukončí vypnutím napájecího napětí.

7.2.4. 1roční servisní sada



Podle německého institutu pro stavební techniku musí být u indikačních prvků odlučovačů amalgámu minimálně jednou ročně kontrolována funkce odborníkem!

**Firma METASYS závazně předepisuje provádění 1roční inspekce.
1roční inspekce musí být zaznamenána v dokumentu přístroje!**

Při 1-roční inspekci doporučujeme preventivní výměnu následujících dílů autorizovaným technikem: Sběrná nádoba, těsnicí sada, rotor separace, sítko čerpadla.

Spuštění servisního režimu

- 1 Vstupte do servisního režimu (viz 7.2.3 Servisní režim).
- 2 Minimálně jednou proveďte zkušební chod motoru a ventilu
- 3 Ukončení servisního režimu vypnutím napájecího napětí

7.2.5. 5letá servisní sada



Podle nařízení o odpadních vodách, příloha 50, musí být kontrolován správný stav odlučovačů amalgámu v intervalech ne delších než 5 let v souladu s právem dané země!

5letá inspekce musí být zaznamenána v dokumentu přístroje!

- | | | |
|---|---|--|
| 1 | provedte 1roční inspekci | viz 7.2.4. 1roční servisní sada |
| 2 | je třeba zkontrolovat řádnou montáž a připojení odlučovače amalgámu podle předpokladů montáže | viz 5.2. Předpoklady montáže |
| 3 | provedte dezinfekci a čištění sacích hadic a umyvadla pro výplach úst | viz 7.1.1. Každodenní čištění s GREEN&CLEAN M2 |
| 4 | provedte optickou kontrolu komory centrifugy | viz 7.2.5.1. Optická kontrola centrifugy |

7.2.5.1. Optická kontrola centrifugy

Sejmutí odlučovače z nástěnného držáku

1

Odstraňte čtyři šrouby na horní straně přístroje vhodným nástrojem (Torx 20).

2

Sejměte víko separace (použijte opěrnou plochu šroubováku na zadní straně).
Nevyjímejte vstupní těsnění separace!

3

Vyjměte rotor separace, k tomu odstraňte zátky v centru rotoru pomocí úzkých plochých kleští, povolte šrouby s vnitřním šestihranem a rotor vytáhněte směrem nahoru.
Pozor: Levotočivý závit!

4

Stáhněte hadici čerpadla na zadní straně odlučovače z horní přípojky

5

Vyjměte vstupní část centrifugy směrem nahoru (pomocí úzkých plochých kleští)

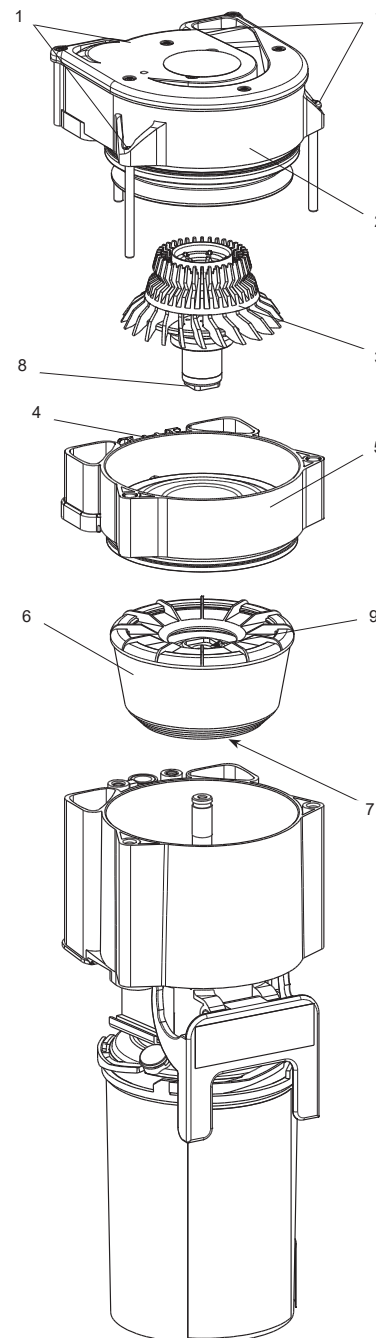
6

Vytáhněte komory centrifugy směrem nahoru

7

Opticky zkontrolujte komory centrifugy, zda nejsou znečištěné; komory centrifugy, které vykazují silné povlaky nebo usazeniny pevných látek, musí být vyměněny!

Následnou montáž proveďte v opačném pořadí.



Pozor:

Je důležité, aby byly všechny použité šrouby zašroubovány až na doraz!

Při smontování je nutné dbát na to, aby byly čtyři čepy (7) na dolní straně komory centrifugy zavedeny do k tomu určených otvorů! Dále musí čtyřhran rotoru separace (8) zaskočit do horní strany centrifugy (9)!

8. Odstavení z provozu

8.1. Demontáž


Výstraha:

Odstraňte před demontáží zdroj proudu!


Výstraha:

Riziko kontaminace: K zabránění infekcím noste osobní ochranné prostředky (ruce, oči, ochrana nosu a úst) a přístroj dezinfikujte a čistěte!

Při potřebných zpětných přepravách do skladu nebo společnosti METASYS se musí používat originální obal METASYS. Než se přístroj METASYS určený k přepravě zabalí, je třeba jej vyčistit a dezinfikovat. Možné otvory, kde mohou unikat zbytkové kapaliny, je třeba uzavřít.

8.2. Recyklace a likvidace



Přístroj může být případně kontaminovaný! Upozorněte na to firmu likvidující odpady, aby mohla učinit odpovídající opatření. Amalgámem zatížené díly jako sítko, filtry a hadice atd. je třeba rovněž zlikvidovat podle zemských předpisů.

Nekontaminované plastové díly přístroje lze předat k recyklaci plastů. Vestavěné elektronické součásti (např. deska) je třeba likvidovat jako elektronický šrot. Kovové díly je třeba zlikvidovat jako kovový šrot.

Alternativně lze přístroj také vrátit výrobci k řádné likvidaci. Než se přístroj METASYS určený k přepravě zabalí, je třeba jej vyčistit a dezinfikovat. Možné otvory, kde mohou unikat zbytkové kapaliny, je třeba uzavřít. Pro zaslání je třeba použít originální obal METASYS.

Pro ohlášení montáže a dokument přístroje platí povinnost uchovávání 5 let po likvidaci přístroje.

9. Příloha

9.1. Objednací číslo a rozsah dodávky

Označení	Označení	Rozsah dodávky	REF
101000026	COMPACT Dynamic	Amalgam separator with standard accessories and instructions for use	101000026
101000027	COMPACT Dynamic KaVo	Amalgam separator with KaVo accessories and instructions for use	101000027
101000029	COMPACT Dynamic Planmeca	Amalgam separator with Planmeca accessories and instructions for use	101000029
101000030	COMPACT Dynamic OMS	Amalgam separator with OMS accessories and instructions for use	101000030
101000032	COMPACT Dynamic a-dec 400/500	Amalgam separator with a-dec 400/500 accessories and instructions for use	101000032
101000033	COMPACT Dynamic SIGER	Amalgam separator with SIGER accessories and instructions for use	101000033
101000034	COMPACT Dynamic a-dec 300	Amalgam separator with a-dec 300 accessories and instructions for use	101000034
101000035	COMPACT Dynamic a-dec 200	Amalgam separator with a-dec 200 accessories and instructions for use	101000035
101000036	COMPACT Dynamic KaVo 1063/1066/1065	Amalgam separator with KaVo 1066 / KaVo1063 / KaVo1065 accessories and instructions for use	101000036
101000037	COMPACT Dynamic Planmeca/Kaladent	Amalgam separator with Planmeca, Kaladent accessories and instructions for use	101000037
101000038	COMPACT Dynamic Ancar	Amalgam separator with Ancar accessories and instructions for use	101000038
101000039	COMPACT Dynamic Planmeca Compact i5 Kaladent	Amalgam separator with Planmeca Compact i5 accessories and instructions for use	101000039

9.1.1. Příslušenství, servisní sady, sběrné nádoby a náhradní díly

Servisní sady

Označení	Označení
120000598	ET COMPACT Dynamic, 1-year maintenance kit
120000594	ET COMPACT Dynamic, 5-year maintenance kit

Náhradní díly

Označení	Označení
120000558	ET COMPACT Dynamic/ECO, locking bracket
120000559	ET COMPACT Dynamic/ECO, immersion probe
120000560	ET COMPACT Dynamic/ECO, plug spittoon bowl drain, 5 pcs
120000561	ET COMPACT Dynamic/ECO, separation upper part
120000564	ET COMPACT Dynamic/ECO, sliding ring set
120000565	ET COMPACT Dynamic/ECO, delivery water/air
120000566	ET COMPACT Dynamic/ECO, sealing plugs separation rotor, 5 pcs
120000567	ET COMPACT Dynamic/ECO, connections water/air, 2x 2 pcs
120000563	ET COMPACT Dynamic, place selection valve
120000568	ET COMPACT Dynamic, centrifugal chamber
120000569	ET COMPACT Dynamic, water/air transfer
120000570	ET COMPACT Dynamic, wall bracket

Označení	Označení
120000571	ET COMPACT Dynamic, suction line prefilter
120000572	ET COMPACT Dynamic, transition board
120000574	ET COMPACT Dynamic, safety clip
120000575	ET COMPACT Dynamic, fuse T 6.3 A, 5 pcs
120000576	ET COMPACT Dynamic, hose clamp set, 2x small, 2x large
120000577	ET COMPACT Dynamic, pump housing
120000578	ET COMPACT Dynamic, pump filter, 5 pcs
120000583	ET COMPACT Dynamic, light sensor
120000584	ET COMPACT Dynamic, KaVo, connection cable board CD2
120000585	ET COMPACT Dynamic, cascade inlet spittoon
120000586	ET COMPACT Dynamic, capacitive sensor, cable 450 mm
120000587	ET COMPACT Dynamic, capacitive sensor, cable 260 mm
120000589	ET COMPACT Dynamic, main board
120000591	ET COMPACT Dynamic, power unit
120000619	ET COMPACT Dynamic, siphon floor model
120000606	ET COMPACT Dynamic, transport packaging container

Collection container / Replacement container

Označení	Označení
113000002	EB COMPACT Dynamic, replacement container, AT
113000004	EB COMPACT Dynamic, replacement container, AU
113000005	EB COMPACT Dynamic, replacement container, CH
113000006	EB COMPACT Dynamic, replacement container, CZ
113000008	EB COMPACT Dynamic, replacement container, DE
113000010	EB COMPACT Dynamic, replacement container, FI
113000011	EB COMPACT Dynamic, replacement container, FR
113000012	EB COMPACT Dynamic, replacement container, HU
113000013	EB COMPACT Dynamic, replacement container, INT
113000014	EB COMPACT Dynamic, replacement container, IT
113000015	EB COMPACT Dynamic, replacement container, NO
113000016	EB COMPACT Dynamic, replacement container, PL
113000017	EB COMPACT Dynamic, replacement container, SI
113000018	EB COMPACT Dynamic, replacement container, SK
113000066	EB COMPACT Dynamic, replacement container, GR

Dezinfekční prostředek

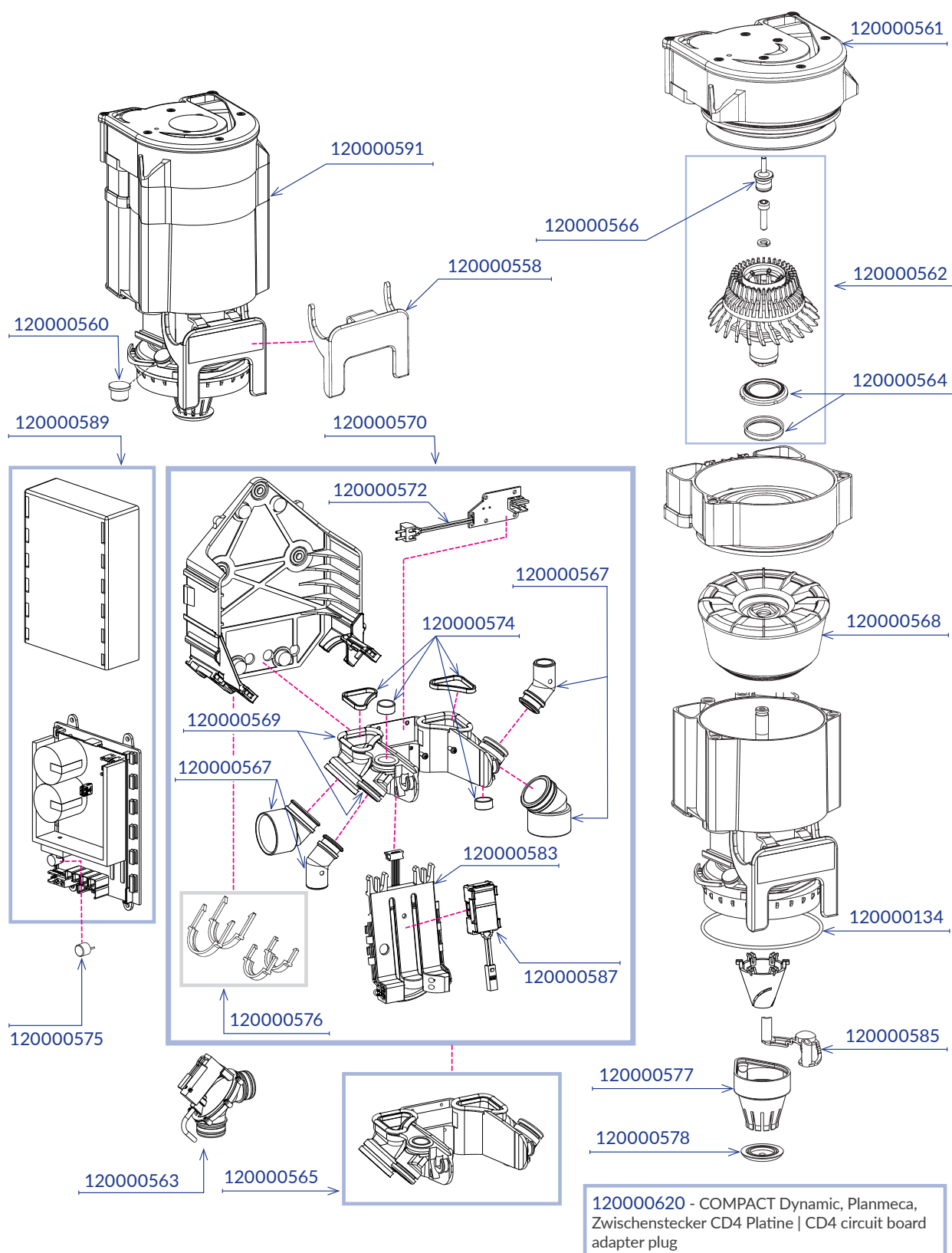
Označení	Označení
122000004	GREEN&CLEAN CL N 1000 ml, 2 bottles
122000026	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 1 bottle, dispenser
122000027	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 2 bottles
122000028	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 1 bottle
122000030	GREEN&CLEAN M2 green 500 ml, 25 bottles
122000031	GREEN&CLEAN M2 red 500 ml, 25 bottles
121000008	AH GREEN&CLEAN, M2, pump dispenser
121000009	AH GREEN&CLEAN, M2, dispenser
121000005	AH GREEN&CLEAN, CL N, mixing container

Nozzles and adapters

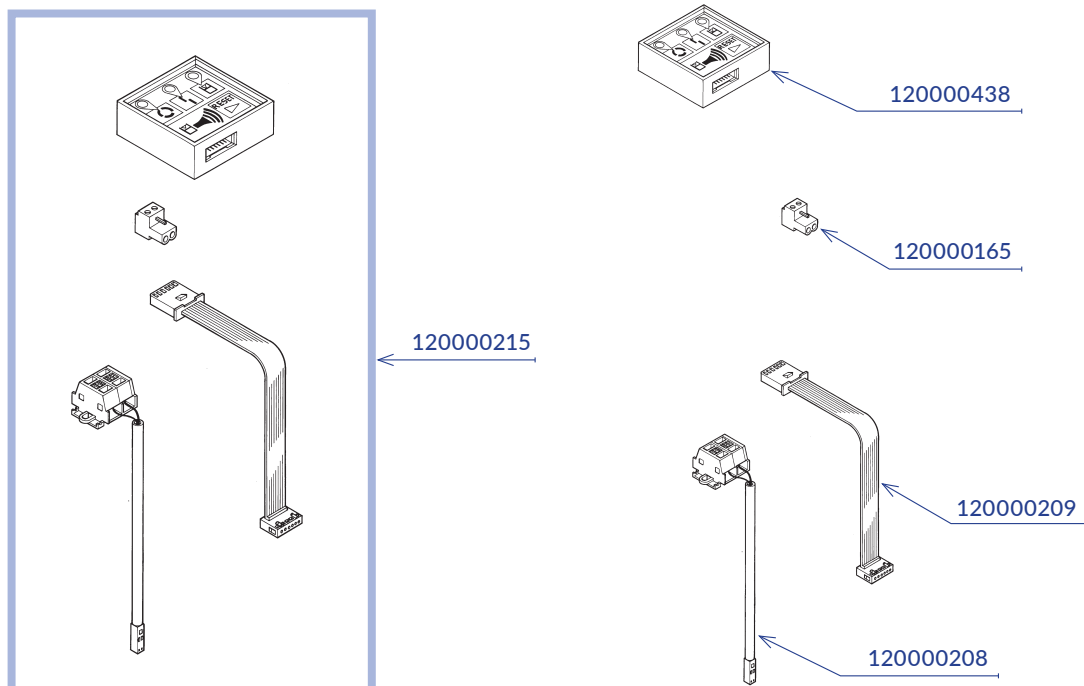
Označení	Označení
120000057	ET fittings, angle piece for water outlet 15 mm
120000058	ET fittings, VITALI, connector kit
120000059	ET fittings, T-distributor for 2 suction hoses
120000060	ET fittings, transport plugs Ø 26, 2 pcs
120000061	ET fittings, Siemens, reducer 15/21 mm, 5 pcs
120000062	ET fittings, hose adapter 90°, 15 mm, 5 pcs
120000063	ET fittings, hose adapter 24-25 mm, 5 pcs
120000064	ET fittings, hose adapter 21-22 mm, 5 pcs
120000065	ET fittings, hose adapter 19-20 mm, 5 pcs.
120000066	ET fittings, hose adapter 18-19 mm, 5 pcs.
120000067	ET fittings, hose adapter 15-16 mm, 5 pcs.
120000068	ET fittings, hose adapter 15 mm, 5 pcs.
120000069	ET fittings, hose adapter 13 mm, 5 pcs.
120000070	ET fittings, hose adapter 31-32 mm, 5 pcs.
120000071	ET fittings, inlet frame connector 24-15 mm, 5 pcs.
120000072	ET fittings, inlet frame connector 20-21 mm, 5 pcs.
120000073	ET fittings, inlet frame connector 19-20 mm, 5 pcs.
120000074	ET fittings, inlet frame connector 18-19 mm, 5 pcs.
120000075	ET fittings, inlet frame connector 15-17 mm, 5 pcs.
120000076	ET fittings, inlet frame connector 15-16 mm, 5 pcs.
120000077	ET fittings, inlet frame connector 10-11 mm, 5 pcs.
120000078	ET fittings, connector 90°, 15 mm, 5 pcs.
120000079	ET fittings, connector 31-21 mm
120000080	ET fittings, connector 25-28 mm, double seal, 5 pcs.
120000081	ET fittings, Dürr Connect, adapter Ø 15
120000083	ET fittings, blind plugs inlet frame
120000084	ET fittings, adapter META Connect, Dürr, large 36 mm
120000085	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 50/40 mm
120000086	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 36 mm
120000087	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 32 mm
120000088	ET fittings, adapter for inlet frame
120000089	ET fittings, adapter 15/26, male
120000090	ET fittings, adapter 15/18, 2 pcs
120000091	ET fittings, adapter 15/10
120000255	ET META Connect, Y-distributor 26x26x26, male
120000256	ET META Connect, Y-distributor 26x26x26, female
120000257	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 72.5
120000258	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 64.5
120000259	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 56.5
120000260	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 49.5
120000261	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 31.5
120000262	ET META Connect, extension 72.5 mm
120000263	ET META Connect, extension 64.5 mm
120000264	ET META Connect, extension 56.5 mm
120000265	ET META Connect, extension 49.5 mm
120000266	ET META Connect, extension 27 mm

120000267	ET META Connect, connecting piece hose adapter 26 mm, 5 pcs
120000268	ET META Connect, connection adapter with mini-nozzle, 26 mm
120000269	ET META Connect, T-distributor, male
120000270	ET META Connect, T-distributor, female
120000271	ET META Connect, T-distributor with mini-nozzle, male
120000272	ET META Connect, T-distributor with mini-nozzle, female
120000273	ET META Connect, fitting case
120000274	ET META Connect, safety clip for connectors
120000275	ET META Connect, connector 31-32 mm, 5 pcs
120000276	ET META Connect, connector 26-26 mm
120000277	ET META Connect, connector 24-25 mm, 5 pcs
120000278	ET META Connect, connector 21-22 mm, 5 pcs
120000279	ET META Connect, connector 19-20 mm, 5 pcs
120000280	ET META Connect, connector 17-19 mm, 5 pcs.
120000281	ET META Connect, connector 16-17 mm, 5 pcs.
120000282	ET META Connect, connector 15-16 mm, 5 pcs.
120000283	ET META Connect, connector 10-11 mm, 5 pcs.
120000284	ET META Connect, Dürr Connect System, safety clips, 5 pcs
120000285	ET META Connect, Dürr Connect System, adapter, male
120000286	ET META Connect, Dürr Connect System, adapter, female
120000287	ET META Connect, double nipple 26 mm
120000288	ET META Connect, angle-piece with mini-nozzles 26 mm
120000289	ET META Connect, connection angle 26 mm
120000290	ET META Connect, connector 45°, suction side
120000291	ET META Connect, connector 45° with air duct
120000292	ET META Connect, connector 45°
120000293	ET META Connect, inlet frame adapter, 5 pcs
120000294	ET META Connect, adapter 26 mm
120000295	ET META Connect, adapter 15/26 mm
120000537	ET connector, R 3/4", 5 pcs
120000600	ET adapter, handpiece small/large, universal
120000601	ET adapter, 16-11 mm
120000602	ET adapter for small handpiece, 11-6 mm, soft
120000603	ET adapter for small handpiece, 11-6 mm, hard

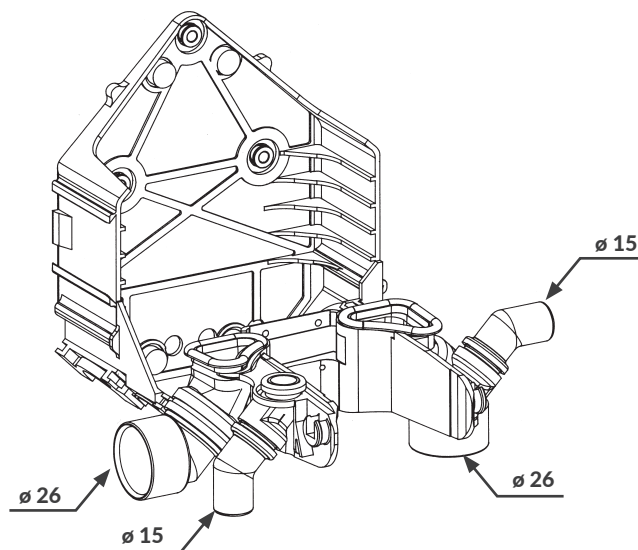
Náhradní díly - COMPACT Dynamic



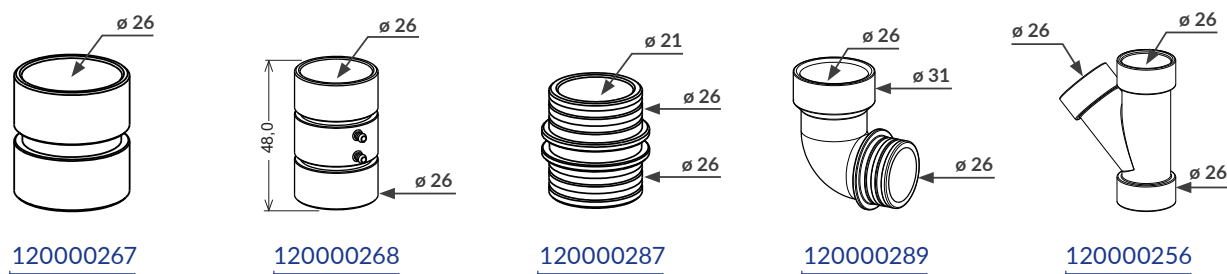
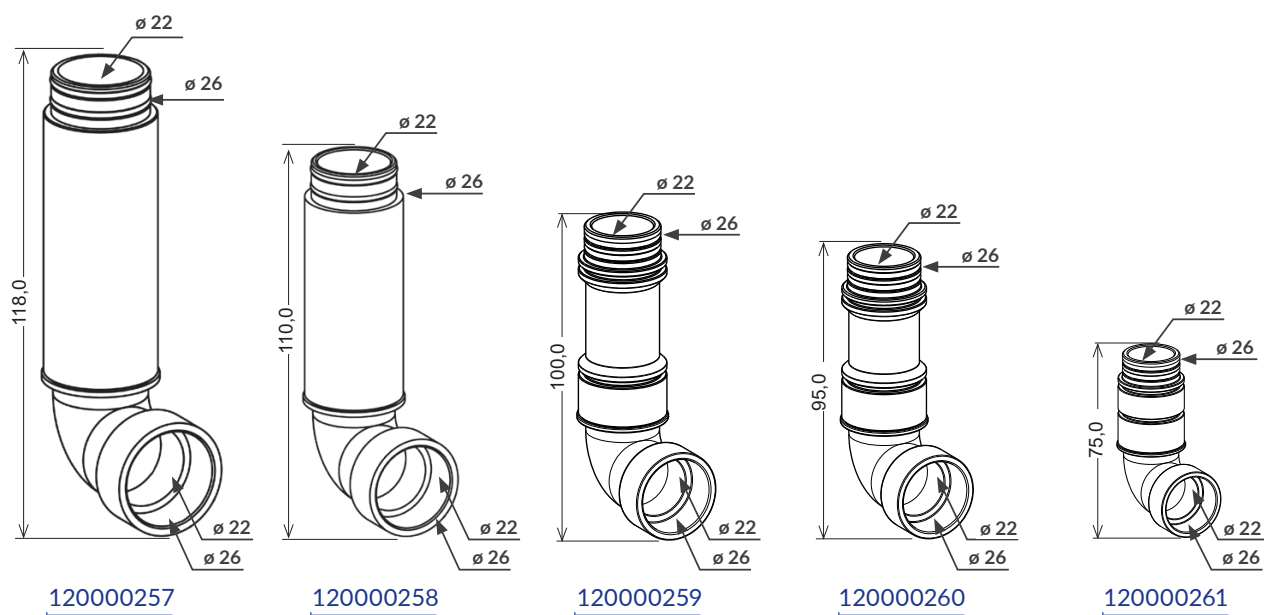
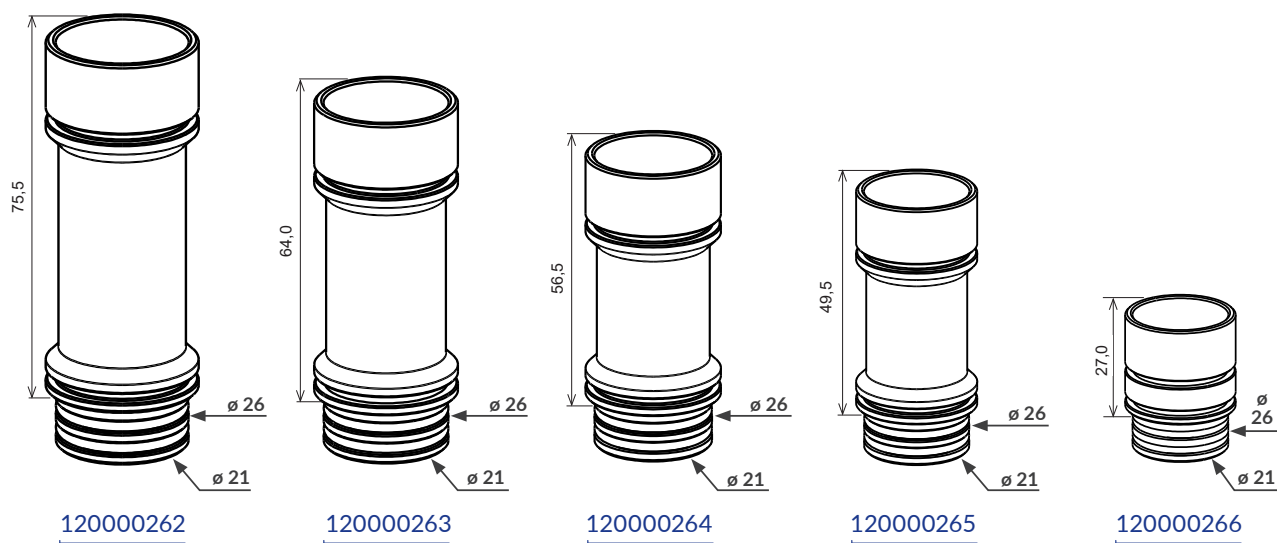
External display - COMPACT Dynamic

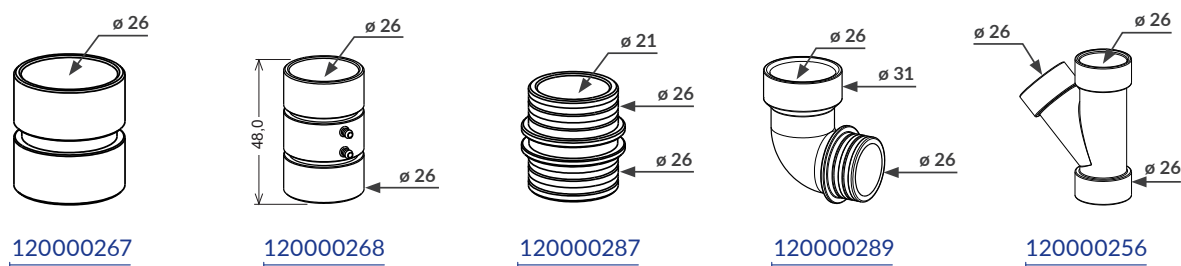
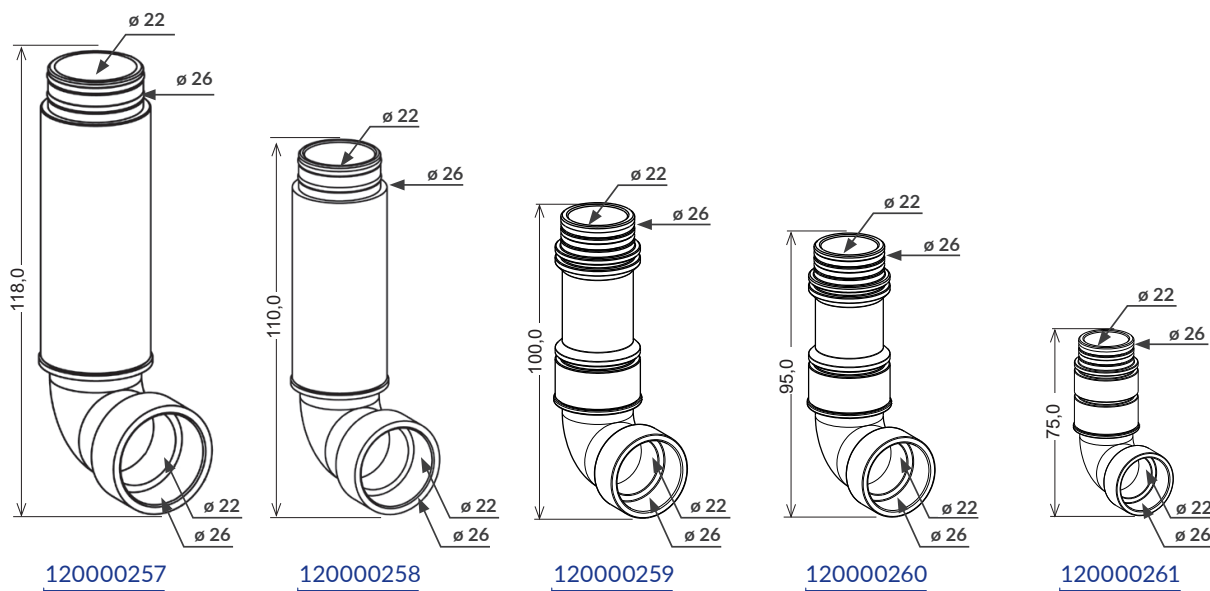
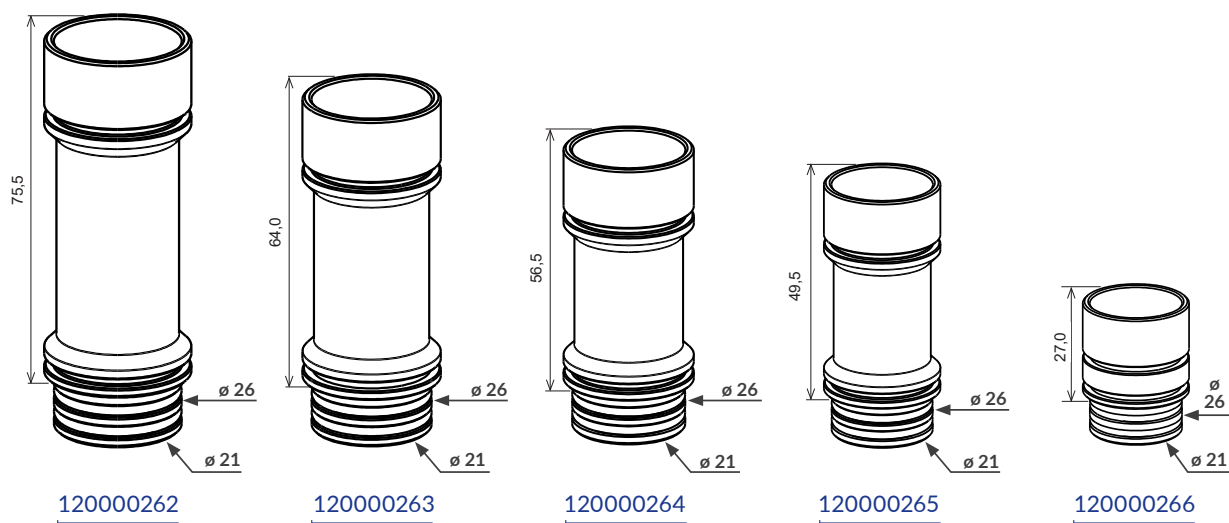


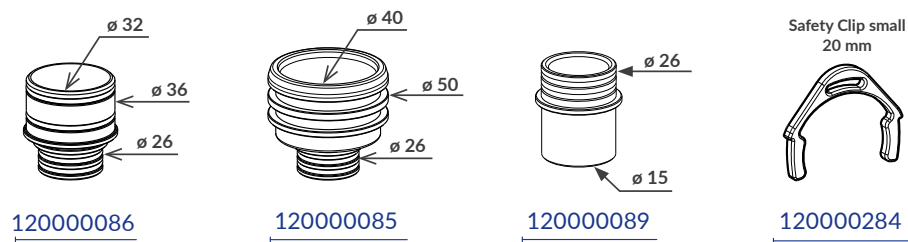
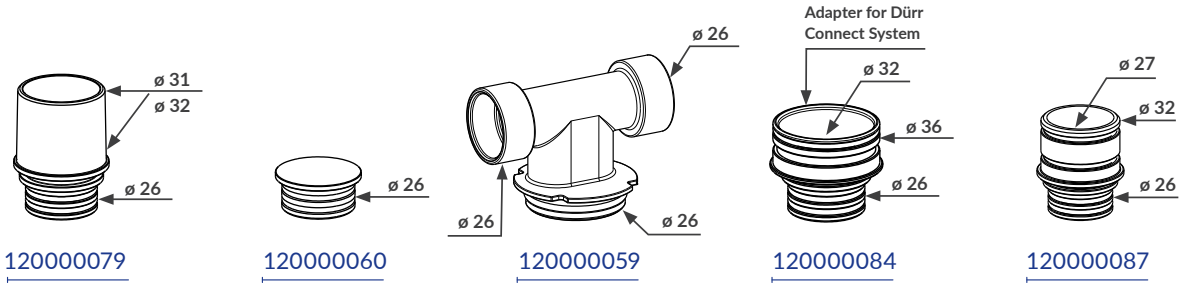
Rozměry přípojek



META Connect - hose adapters and adapters







9.2. Ustanovení týkající se záruky

Společnost METASYS poskytuje pro určité výrobky záruku 12-36 měsíců (záruční lhůta v závislosti na výrobku podle údajů v platném ceníku).*

Záruka zahrnuje veškeré chyby materiálu, které narušují funkci přístroje více než jen nepatrně. Ze záruky jsou vyjmuté škody způsobené v důsledku nesprávné nebo nepřiměřené manipulace a rovněž běžného opotřebení. Záruka se navíc nevztahuje na výměnu sběrné nádoby amalgámu a rovněž ne na snadno rozbitné díly jako sklo, plast, hadice, filtry, filtry kondenzátu nebo membrány. Vyjmuty jsou z poskytnutí záruky případně potřebné pracovní doby a doby příjezdu.

Pro stanovení platnosti záruky je třeba po řádné montáži zaslat k přístroji přiložené ohlášení montáže neprodleně společnosti METASYS. V tomto případě začíná záruční lhůta uvedením do provozu. Při montáži bez ohlášení montáže společnosti METASYS zaniká veškerý nárok na záruku. Montáž a zaslání hlášení o montáži musí proběhnout během 24 měsíců, a sice od data prodeje společností METASYS.

Jakékoliv nároky na záruku rovněž zanikají, dojde-li jen k jedné z následujících okolností, nezávisle na tom, zda okolnosti vzniknou u zákazníka společnosti METASYS nebo pozdějšího vlastníka nebo provozovatele:

- > Nesprávná montáž, provoz, údržba nebo přeprava přístroje. Při potřebných zpětných přepravách dílů METASYS se musí použít originální obal METASYS. Než se přístroj METASYS určený k přepravě zabalí, je třeba jej vyčistit a dezinfikovat. Možné otvory, kde mohou unikát zbytkové kapaliny, je třeba uzavřít.
- > K montáži a zaslání ohlášení montáže nedojde během dříve uvedeného období 24 měsíců.
- > Nepředání ohlášení montáže společnosti METASYS.
- > Montáž a nepoužití originálních dílů METASYS.
- > Montáž přístroje personálem, který nebyl společností METASYS vyškolen ani oprávněn.
- > Vznik škody v důsledku nesprávného zacházení, provozu nebo použití neschváleného čistícího materiálu, porušení předpisů provozního návodu.
- > Provedení oprav neschválenými dílnami nebo neschváleným personálem.
- > Nedodržení předepsaných intervalů údržby. Údržby se musejí provést 11-12 / 23-24 / 35-36 měsíců po montáži příslušného dílu METASYS.
- > Chybějící záznam o montáži a rovněž předepsaných údržbových a servisních pracích techniky vyškolenými společnostmi METASYS v dokumentu přístroje.
- > Opomenutí únosných dalších opatření k zabránění dalším škodám při výskytu poruch.
- > Předání přístrojů nebo dílů přístrojů společnosti METASYS bez řádných doprovodných dokumentů (viz odbavení záruky), zvláště bez popisu chyby nebo faktury o nabytí přístroje.
- > Chybějící předání vizuálního obrazového materiálu (foto, videoklip...) reklamovaného dílu METASYS, situaci montáže a rovněž prostředí montáže dílu.

Společnost METASYS si vyhrazuje právo při uplatnění záručních nároků vyžádat si dokument přístroje, který je dodáván spolu s přístrojem, pro kontrolu údržbových intervalů. Odbavení záručních nároků probíhá výhradě podle následujícího režimu:

Při poruchách musí přístroje otevřít oprávnění technici, dotčenou součást je třeba převzít a neotevřenou a vyčištěnou předat společnosti METASYS. Zákazník společnosti METASYS zašle reklamovaný přístroj, resp. součást na vlastní náklady společnosti METASYS. METASYS prověří, zda jde o záruční případ. METASYS opraví přístroj, resp. součást, je-li to hospodárné. Zákazník uhradí náklady vzniklé na opravu, ne však zárukou zahrnuté náhradní díly. Zaslání přístroje, resp. součásti společnosti METASYS představuje v každém případě zakázku na opravu udělenou společnosti METASYS. Za odhady nákladů na opravy vrácených přístrojů se účtuje poplatek za zpracování*, když uplynula záruční lhůta nebo nejde o případ záruky. Za čisté kontroly výrobků u příchozího zboží lze účtovat paušál za kontrolu*. Při zaslání přístroje, resp. součásti společnosti METASYS je třeba v každém případě zaslat popis chyby se všemi důležitými informacemi o přístrojích. Zákazník společnosti METASYS (sklad) smí předběžná plnění provádět pouze po konzultaci se společností METASYS. Je třeba vždy zaslat pouze dotčenou součást (nejmenší možnou jednotku). Jsou-li společnosti METASYS bez technické nezbytnosti zaslány znečištěné neporušené díly, je společnost METASYS oprávněná je bez zvláštní úhrady zničit. Zničenému dílu odpovídající nový díl lze dodat pouze na zvláštní objednávku a za úhradu. Společnost METASYS má v každém případě právo podle svého výběru vyřídít záruku dobropisem nebo vrácením bez provedení opravy. Záruční výkony nezpůsobují prodloužení záruční lhůty ani nezahajují novou záruční lhůtu. Záruční lhůta pro namontované náhradní díly končí s lhůtou pro původně dodaný přístroj. Zákazník společnosti METASYS se zavazuje oznámit podmínky ohledně odbavení záruky svému zákazníkovi. Zákonná záruční práva zákazníka zůstávají nedotčena.

* Aktuální záruční podmínky a poplatky lze zjistit v platném ceníku společnosti METASYS.

9.3. Historie změn

Revize	Datum	Popis
200004297	22.09.2023	Nově vytvořeno.
200004297v01	11.03.2026	Nové obrázky a výkresy náhradních dílů. Nová deska plošných spojů. Další informace 38 V DC. Formát adresy změněn. Určení účelu aktualizováno.

Opraveny různé pravopisné chyby a chyby překladů.

